

# VITTONI

STEEL FORGING SINCE 1906

Vittoni S.r.l. | Frazione Gallenga 6, 10087 VALPERGA (TO) - ITALY  
+39 0124.617 145 | PEC vittonisrl@legalmail.it  
info@vittonisrl.com | www.vittonisrl.com  
IVA - CF - VAT N° 00530230010 | Cap. Soc. € 624.000 i. v.  
Registro Imprese Torino 00530230010

## DOCUMENTO DI TRASPORTO

Ai Sensi Del D.P.R. 472/96 del 14/8/96

|                                                                                                                          |                          |                         |                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------|--------------------|
| Tipo Documento<br><b>Bolla</b>                                                                                           | Numero<br><b>2301180</b> | Data<br><b>21/11/23</b> | Foglio<br><b>1</b> |
| Cliente<br><b>MAGNA PT SPA</b><br><b>VIA DEI CICLAMINI 4</b><br><b>70026 MODUGNO</b><br>Tel:0805858111 BA Fax:0805858554 |                          |                         |                    |
| Merce da Consegnare A:<br><b>VIA DEI CICLAMINI 4</b><br><b>70026 MODUGNO</b><br>Tel:0805858111 BA Fax:0805858554         |                          |                         |                    |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                         |                                              |                                      |                                                      |                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Trasporto a Mezzo<br><b>SCHWEITZER</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                         | Porto                                        |                                      | Causale Trasporto<br><b>Vendita</b>                  |                                |
| Agente                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                         | Codice Cliente<br><b>4010000163</b>          | Codice Fiscale<br><b>04886850728</b> | Partita IVA<br><b>IT 04886850728</b>                 |                                |
| Riga                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Descrizione                                                                                                                                                                                                             |                                              |                                      | J.M.                                                 | Quantità                       |
| 006                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Vs. Rifer. Ordine del Num. 5500041319@00002<br>080.91 ZAHNKRANZ<br>Vs Cod.: 2511108091<br>Lotto: 295607-U<br>TBA520858 TBA520858 HESON N°pezzi X cassone 175,000<br>TBA520858 TBA520858 HESON N°pezzi X cassone 157,000 |                                              |                                      | NR                                                   | 1032,000<br><br>5,000<br>1,000 |
| <div><p>U</p><p><b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b><br/>ACCETTAZIONE MERCE</p><p>Quantità dichiarata: 1032<br/>Quantità effettiva:<br/>Tipo Imballaggio:<br/>Quantità Imballi: 6<br/>Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO<br/>Data controllo: 23.11.23<br/>Firma: <i>Q.</i></p></div> <div><p>10355057<br/>5013102265<br/>180355319</p><p>342815</p><p><b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b><br/>Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)<br/>23 NOV 2023<br/>"Ricevuto con riserva di<br/>verifica su qualità e quantità"</p></div> |                                                                                                                                                                                                                         |                                              |                                      |                                                      |                                |
| Totale Colli<br><b>6</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Peso Netto<br><b>5315,0000 KG</b>                                                                                                                                                                                       | Peso Lordo<br><b>5831,0000 KG</b>            | Volume<br><b>MC</b>                  | Aspetto Esteriore Del Beni<br><b>CASSONI LAMIERA</b> |                                |
| Trasportatore<br><b>SCHWEITZER GMBH &amp; CO CARL BENZ STR.23 - 71634 LUDWIGSBURG D</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                         |                                              |                                      |                                                      |                                |
| Targa<br><input type="checkbox"/> Destinatario <input type="checkbox"/> Vettore                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                         | Data/Ora Inizio Trasporto<br><b>21/11/23</b> | Firma Conducente                     |                                                      | Firma Destinatario             |
| ISTRUZIONI DEL COMMITTENTE PER IL RISPETTO DEL C.D.S.:<br>Il vettore è obbligato ad effettuare il presente trasporto nel rispetto della normativa vigente sulla sicurezza<br>riferimento all'articolo 142 (limiti di velocità), all'articolo 174 (durata della guida degli autoveicoli adib<br>di persone o cose) ed agli articoli 61, 62, 164 e 167 (carico del veicolo) del Codice della strada.                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                         |                                              |                                      |                                                      |                                |

weiß = Exemplar für Auftraggeber  
rosa = Exemplar für Absender  
blau = Exemplar für Empfänger  
grün = Exemplar für Frachtführer  
blanc = Exemplaire pour committent  
rose = Exemplaire de l'expéditeur  
bleu = Exemplaire du destinataire  
vert = Exemplaire du transporteur  
wit = Exemplaar voor lastgever  
roze = Exemplaar voor afzender  
blau = Exemplaar voor geadresseerde  
groen = Exemplaar voor vervoerder  
blanco = Esemplare per committente  
rosa = Esemplare per mittente  
blu = Esemplare per destinatario  
verde = Esemplare per trasportatore  
white = Copy for orderer  
pink = Copy for sender  
blue = Copy for consignee  
green = Copy for carrier  
hvid = Exemplar for ordregiver  
rosa = Exemplar for afsender  
blaa = Exemplar for modtager  
grøn = Exemplar for beforderer

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Punkt anzugeben: UN-Nummer, Gefahrgutkennzeichnung, Verpackungstyp und Tunnelbeschränkungscode. Gitter der Klasse 1 und 7: siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.11 ADR.  
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupes d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR Chapitre 5.4.11.

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.  
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

|                                                                                                                                                                                                             |  |                                                                                                                                 |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                                                    |  |                                                                  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                     |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------|--|
| <b>1</b> Absender (Name, Anschrift, Land)<br>Expéditeur (nom, adresse, pays)<br><b>VITTONE s.r.l.</b><br>Frazione Gallenca<br>10087 Valperga (TO)<br>P.IVA/C.F. 00530230010                                 |  |                                                                                                                                 |  | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).<br><br>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). |  |                                                                                    |  |                                                                  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                     |  |
| <b>2</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land)<br>Destinataire (nom, adresse, pays)<br><b>MAGNA IT SPA</b><br><b>VIA DEI CICLAMINI 4</b><br><b>70026 MODUGLIO (BA)</b>                                          |  |                                                                                                                                 |  | <b>16</b> Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>Transporteur (nom, adresse, pays)<br><b>SCHWEITZER GMBH &amp; CO.</b><br><b>Carl-Benz-Str. 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg-Tammerfeld</b><br><b>Tel. 0049 7141 24510</b><br><b>www.schweitzer-spedition.de</b>                                                                                                                                                                         |  |                                                                                    |  |                                                                  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                     |  |
| <b>3</b> Auslieferungsort des Gutes<br>Lieu prévu pour la livraison de la marchandise<br><b>70026 MODUGLIO (BA)</b><br><b>VITTONE s.r.l.</b><br><b>10087 Valperga (TO)</b><br><b>P.IVA/C.F. 00530230010</b> |  |                                                                                                                                 |  | <b>17</b> Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)<br><b>Carl-Benz-Str. 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg-Tammerfeld</b><br><b>Tel. 0049 7141 24510</b><br><b>www.schweitzer-spedition.de</b>                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                    |  |                                                                  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                     |  |
| <b>4</b> Ort und / oder Datum der Übernahme des Gutes<br>Lieu et / ou date de la prise en charge de la marchandise<br><b>10087 Valperga (TO)</b><br><b>21/11/23</b><br><b>18:00</b>                         |  |                                                                                                                                 |  | <b>18</b> Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer<br>Réserves et observations des transporteurs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                                    |  |                                                                  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                     |  |
| <b>5</b> Beigefügte Dokumente<br>Documents annexés                                                                                                                                                          |  |                                                                                                                                 |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                                                    |  |                                                                  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                     |  |
| <b>6</b> Kennzeichen u. Nummern<br>Marques et numéros<br><b>23</b>                                                                                                                                          |  | <b>7</b> Anzahl der Packstücke<br>Nombre des colis<br><b>CASSONI TIPO HESONS</b><br><b>PE 221 STAMPATI</b><br><b>IN ACCIAIO</b> |  | <b>8</b> Art der Verpackung<br>Mode d'emballage                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  | <b>9</b> Offiz. Benennung f. d. Beförderung<br>Désignation officielle de transport |  | <b>10</b> Statistiknummer<br>No. statistique<br><b>23</b>        |  | <b>11</b> Bruttogewicht in kg<br>Poids brut, kg<br><b>22.537</b>                                                                                                                                                                                                                                      |  | <b>12</b> Umfang in m³<br>Cubage m³ |  |
| <b>UN-Nummer</b><br>Numéro UN<br><b>UN</b>                                                                                                                                                                  |  | <b>Ben. s. Nr. 9</b><br>Nom voit N°9                                                                                            |  | <b>Gefahrgutmuster-Nr.</b><br>Numéro d'étiquette                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  | <b>Verp.-Gruppe</b><br>Groupes d'emballage                                         |  | <b>Tunnelbeschränkungscode</b><br>Code de restriction en tunnels |  | <b>19</b> zu zahlen vom:<br>A payer par:<br>Fracht<br>Prix de transport<br>Ermäßigungen<br>Réductions<br>Zwischensumme<br>Solde<br>Zuschläge<br>Suppléments<br>Nebengebühren<br>Frais accessoires<br>Sonstiges<br>Divers<br>Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer                                     |  |                                     |  |
| <b>13</b> Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften<br>Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières               |  |                                                                                                                                 |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                                                    |  |                                                                  |  | <b>20</b> Besondere Vereinbarungen<br>Conventions particulières<br><b>KUEHNE + NAGEL S.r.l.</b><br><b>Via dei Ciclamini, Inc. - 70026 Modugno (BA)</b><br><b>23 NOV 2023</b><br><b>Ricevuto con riserva di verifica di qualità e quantità</b>                                                         |  |                                     |  |
| <b>14</b> Rückerstattung<br>Remboursement                                                                                                                                                                   |  |                                                                                                                                 |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                                                    |  |                                                                  |  | <b>21</b> Ausgefertigt in<br>Etablie à<br><b>Valperga (TO)</b><br><b>am 21/11/23 18:00</b><br><b>SCHWEITZER GMBH &amp; CO.</b><br><b>Internationale Spedition</b><br><b>Carl-Benz-Str. 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg-Tammer</b><br><b>Tel. 0049 7141 24510</b><br><b>www.schweitzer-spedition.de</b> |  |                                     |  |
| <b>15</b> Frachtzahlungsanweisungen<br>Prescription d'affranchissement<br>Frei<br>Franco<br>Unfrei<br>Non Franco                                                                                            |  |                                                                                                                                 |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                                                    |  |                                                                  |  | <b>22</b> Gut empfangen<br>Réception des marchandises<br><b>23 NOV 2023</b><br><b>Ricevuto con riserva di verifica di qualità e quantità</b>                                                                                                                                                          |  |                                     |  |
| <b>23</b> Unterschrift und Stempel des Absenders<br>(Signature et timbre de l'expéditeur)<br><b>VITTONE s.r.l.</b><br>Frazione Gallenca<br>10087 Valperga (TO)<br>P.IVA/C.F. 00530230010                    |  |                                                                                                                                 |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                                                    |  |                                                                  |  | <b>24</b> Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>(Signature et timbre du destinataire)<br><b>MAGNA IT SPA</b><br>Via dei Ciclamini 4<br>70026 Modugno (BA)                                                                                                                                        |  |                                     |  |
| <b>25</b> Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen<br>von bis km                                                                                                                           |  |                                                                                                                                 |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                                                    |  |                                                                  |  | <b>25</b> Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen<br>von bis km                                                                                                                                                                                                                     |  |                                     |  |
| <b>26</b> Vertragspartner des Frachtführers                                                                                                                                                                 |  |                                                                                                                                 |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                                                    |  |                                                                  |  | <b>26</b> Vertragspartner des Frachtführers                                                                                                                                                                                                                                                           |  |                                     |  |
| <b>27</b> Amtliches Kennzeichen<br>Kfz<br>Anhängen                                                                                                                                                          |  |                                                                                                                                 |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                                                    |  |                                                                  |  | <b>27</b> Amtliches Kennzeichen<br>Kfz<br>Anhängen                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                     |  |
| <b>28</b> Benutzte Gen.-Nr.                                                                                                                                                                                 |  |                                                                                                                                 |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                                                    |  |                                                                  |  | <b>28</b> Benutzte Gen.-Nr.                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |                                     |  |